



CARNET TIR *

4 volets

1. Valable pour prise en charge par le bureau de douane de départ jusqu'au _____ inclus
Valid for the acceptance of goods by the Customs office of departure up to and including
2. Délivré par _____
Issued by

_____ (nom de l'association émettrice / name of issuing association)
3. Titulaire _____
Holder

_____ (numéro d'identification, nom, adresse, pays / identification number, name, address, country)
4. Signature du délégué de l'association émettrice et cachet de cette association:
Signature of authorized official of the issuing association and stamp of that association:
5. Signature du secrétaire de l'organisation internationale:
Signature of the secretary of the international organization:



(A remplir avant l'utilisation par le titulaire du carnet / To be completed before use by the holder of the carnet)

6. Pays de départ _____
Country/Countries of departure (1)
7. Pays de destination _____
Country/Countries of destination (1)
8. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) (1)
Registration No(s). of road vehicle(s) (1)
9. Certificat(s) d'agrément du (des) véhicule(s) routier(s) (No et date) (1)
Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No. and date) (1)
10. No(s) d'identification du (des) conteneur(s) (1)
Identification No(s). of container(s) (1)

11. Observations diverses _____
Remarks

12. Signature du titulaire du carnet:
Signature of the carnet holder:

(1) Biffer la mention inutile.
Strike out whichever does not apply.

* Voir annexe 1 de la Convention TIR, 1975, élaborée sous les auspices de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.
* See annex 1 of the TIR Convention, 1975, prepared under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe.

VOLET N° 1 / N° 2

1. CARNET TIR

2. Uffici Doganali di partenza
 1. _____ 2. _____
 3. _____

3. Nome dell'organizzazione internazionale
 

Per uso ufficiale

4. Titolare del carnet (numero identificativo, nome, indirizzo e paese)

5. Paese/paesi di partenza 6. Paese/paesi di destinazione

7. N. di immatricolazione del (dei) veicolo(i) stradale(i)

8. Documenti uniti al manifesto

MANIFESTO DELLE MERCI

9. a) Compartimento(i) di carico o contenitore(i)
 b) Marche e numeri di colli o oggetti

10. Numero e natura dei colli o oggetti; designazione delle merci

11. Peso lordo in kg

16. Sigilli o marchi di identificazione apposti (numero, identificazione)

FEUILLET NON DOUANIER
 NOT FOR CUSTOMS USE

12. Totale dei colli indicati sul manifesto Destinazione:
 1. Ufficio Doganale
 2. Ufficio Doganale
 3. Ufficio Doganale

Numero

13. Dichiaro che le indicazioni delle rubriche da 1 a 12 sono esatte e complete
 14. Luogo e data
 15. Firma del titolare o del suo rappresentante

17. Ufficio Doganale di partenza
 Firma dell'agente e timbro con data dell'Ufficio Doganale
 XXXXXXXX 

18. Certificato di accettazione (Ufficio Doganale di partenza o di entrata in fase di transito)

24. Certificato di fine dell'operazione TIR (ufficio doganale di uscita o di destinazione)

19. Sigilli e marchi di identificazione riconosciuti intatti

20. Termine del transito

25. Sigilli o marchi di identificazione riconosciuti intatti

21. Registrato dall'Ufficio Doganale di _____ con il N. _____

26. Numero di colli per i quali è stata certificata la fine dell'operazione TIR

22. Varie (itinerario fissato, Ufficio presso il quale il trasporto deve essere presentato, ecc.)

27. Riserve

23. Firma dell'agente e timbro con data dell'Ufficio Doganale
 XXXXXXXX 

28. Firma dell'agente e timbro con data dell'Ufficio Doganale
 XXXXXXXX 

Modello non utilizzabile dalle autorità doganali al momento del controllo

SOUCHE N° 1 / N° 2

1. Arrivo constatato dall'Ufficio Doganale di _____
 2. Sigilli o marchi di identificazione riconosciuti intatti
 3. Numero di colli per i quali è stata certificata la fine dell'operazione TIR (come specificato nel manifesto)
 4. Nuovi piombi apposti _____
 5. Riserve _____

6. Firma dell'agente e timbro con data dell'Ufficio Doganale

 XXXXXXXX